

奧斯卡最佳編劇另一創作 《叛謀情謎》演藝上演

【本報訊】香港演藝學院將翻譯演出湯姆·史托柏劇作《叛謀情謎》，這是一齣充滿懸疑及幽默感的作品，透過物理學家的雙重間諜身份，揭露人是不可能知道真相的全部。

湯姆·史托柏是劇壇殿堂級劇作家，年屆七十但創作力依然豐富，擅長以幽默手法把風馬牛不相及的題材共冶一爐。其以莎翁開玩笑的電影作品《寫我情深》(Shakespeare in Love)曾為他摘下奧斯卡最佳編劇獎，他的舞台劇作品亦曾多次贏得美國東尼獎及倫敦標準晚報獎等重要獎項。

親情滲進懸疑劇

史托柏的《叛謀情謎》把物理學融入親情和偵探懸疑元素，以精銳銳利的比喻帶出玄妙人生道理。故事講述蘇聯物理學家 Kerner 被國家安全委員會派到英國當臥底，期間卻變節向英國投誠，成為英國情報機關女主管 Hapgood 的線人。物理學家

一面努力進行有助美國國防的核子研究，一面在 Hapgood 的監管下向蘇聯提供虛假情報。與此同時，物理學家與 Hapgood 誕下私生子 Joe，但因為物理學家的特殊身份，兒子唯有活在「單親家庭」中。Hapgood 嘗試拉近自己與十一歲兒子的距離，無奈只獲兒子的冷漠對待。後來，兒子被捲入內鬼追捕行動中，身陷險境。Hapgood 在內外交迫的處境下，誓要發揮她作為情報機關內唯一女性的力量，以強悍手法去應付一切危機……

劇本譯成粵語演出

由香港演藝學院製作的《叛謀情謎》，將由戲劇學生陳焯威執導，他與袁懿楓合力把劇本翻譯成粵語。

《叛謀情謎》將於二月二十三日至二十八日晚上七時四十五分，及二月二十八日下午二時四十五分在演藝實驗劇場上演。全劇以粵語演出，適合十二歲或以上人士觀看。門票於快達售票發售。



演藝學生將演出《叛謀情謎》

學校音樂創藝展獎項揭曉

【本報訊】一年一度的大型青少年創藝活動學校音樂創藝展，經過四個多小時的最後角逐，已評出各個獎項的優勝者。作為評判團主席的陳錦標認為今年各校隊的水平極高，九隊小學校隊的實力很平均，三隊中學校隊的題材都很新穎。

贏得最佳音樂演繹獎的可風中學(藍色圍主辦)的作品《面具》探索人性的表面與內心世界。聖公會莫壽增會督中學的原創作品《遷·尋》除了贏得最佳音樂演

繹獎，還囊括了最佳音樂創作獎，和個別傑出音樂作品獎，內容是城市發展變遷為生命帶來的改變；而最佳創意音樂獎和最佳整體演出獎的得主香港道教聯合會青洲中學演出的作品《五行》，則以金、木、水、火、土五行的不同特質，去表達世界和諧的重要，演出時能運用不同樂器和日用品，如木板、花盆、瓦煲、鐵罐去表達，都很有效果。

小學組的九隊校隊經過角逐，演出

《課室嘉年華》的將軍澳天主教小學，除贏得最佳創意音樂獎，還和演出《大樹樂隊》的道教青松小學(湖景邨)分享最佳整體演出獎。

至於最佳音樂演繹獎，和最佳響聲設計獎，則分別由演出《大樹樂隊》的保良局黃永樹小學，和演出《群山頌歌》的道教青松小學奪得。而最佳記譜獎在最後角逐前已評出，得獎學校為將軍澳天主教小學，和三水同鄉會禮景榮學校。

101 藝術牛現身牛棚



甘志強的雀籠肥牛

【本報訊】今年農曆牛年，適逢牲畜檢疫站建成一百〇一周年，藝術公社以牛為主題舉辦「牛101」牛棚牛藝術展覽以作紀念，並邀請牛棚內外三十多位藝術家及超過一百七十名學生發揮創意，創作一百〇一隻不同風格和意念的藝術牛，置於牛棚藝術村之內，塑造一個藝術牛棚。

牛棚藝術村所在地為馬頭角牲畜檢疫站，建於一九〇八年，是本港其中一個具特色古蹟。至〇一年藝術家及藝術團體遷入，成為香港第一條古蹟藝術村。

展覽是趁牛年伊始為社區提供一個有趣的藝術活動兼增添春節氣氛，亦希望藉此吸引更多市民參觀了解牛棚藝術村。參展的包括又一山人、夏碧泉、梁巨廷、王天仁、甘志強、黃國才、林玉蓮、郭孟浩、林嵐、施德燕、莫一新、文鳳儀及李慧嫻等藝術家。

展出的藝術牛各具特色，林玉蓮利用各式日常購物膠袋製作了膠袋牛；張志平利用塑膠衣架構建了一個大牛頭；甘志強利用了



林玉蓮膠袋牛

雀籠組裝了兩頭有趣肥牛；王天仁亦用廢箱板釘嵌了一頭原大的大木牛。行將八十四歲的香港雕塑學會會長夏碧泉牛年出生，他以一牛角雕塑表達牛的倔強性格。他表示希望透過展覽推廣牛的堅毅精神，在經濟不景之下為低迷社會氣氛帶來更多動力。

這個展覽於即日起至二月八日在土灣馬頭角六十三號牛棚藝術村十二號藝術公社及牛棚藝術村戶外空間舉行。



黃國才的巨型牛角長九米

施德燕的招財牛

《課室嘉年華》將軍澳天主教小學演出



港芭就梁菲被解僱發聲明

【本報訊】香港芭蕾舞團行政總監徐嘉鳴日前發出聲明，宣布首席舞蹈員梁菲已於一月二十三日被解除職務。

香港芭蕾舞團將於香港藝術節演出的《巴赫·芭蕾》，擔綱演出者包括首席舞蹈員金瑤及客席

首席舞蹈員譚元元。

該聲明指出，現任藝術總監梁菲將於一月三十一日離任，預計今年第一季度將宣布新藝術總監人選。過渡期間，藝術人員的人事決定由行政總監、舞團導師及高級舞團導師共同處理和策劃。與董事局商議任何關於高級藝術人員的人事決定，乃是常見的做法。

美術編輯：譚志賢

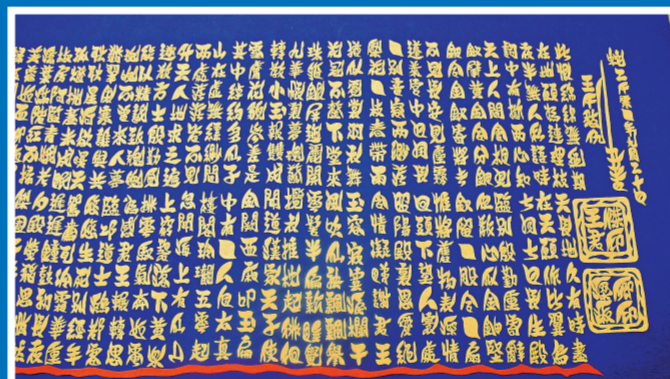
文藝動靜



「同是天涯淪落人，相逢何必曾相識」



這個「北京奧運」四個字的造型經過精心設計 (本報攝)



用地氈剪成的《長恨歌》 (本報攝)



展品中亦包括流行歌詞



王君傑剪紙作品

王君傑

剪字神功臻化境



王君傑剪完整本《唐詩三百首》

(本報攝)

本報記者 鍾麗明 圖、文

人人都說他「狂」，正是他有一份「狂熱」，才做到能人所不能。剪完兩本《唐詩三百首》正反字體的「撕剪狂人」王君傑，剪「字」技術已臻「化」境，現在只要隨意請他剪任何字，他手到拿來，三兩下工夫，立刻剪出別具風格、造型生動的字體。

「字變化好多，聯聯唔，無邊無界。」說話時有點像武林中人的王君傑，因對「字」有一種「痴迷」，令到他不論是寫字、撕字、剪字，一頭栽進去，便欲罷不能，有如練武功一樣，不斷挑戰自我，達到爐火純青的境界。

三小時寫完一支筆

起初，他愛寫毛筆字，寫到東南西北八個方向都可以寫，進而他寫原子筆字，一口氣寫到支筆無墨為止，寫完一支又一支筆，他說：「我三小時便寫完一支筆，我個仔和我飲茶很『修』，我要寫完一支筆至肯走！」寫什麼？他說：「一個名字我也可以寫一千次以上，設計怎樣過筆，熟練章法囉！」

寫到寫無可寫後，一九九二年他為東華三院籌款活動時試過撕紙，撕了一個大橫額後，他便開始拿廢紙來撕字。報紙、雜誌紙、花紙、傳單……都被他一撕成字。撕到硬的紙撕不到時，他便拿起剪刀開始剪字，一剪便不得了

，剪得入了神，他索性剪《唐詩三百首》中所有的詩句，一本長達六百多呎的《唐詩》剪完後，他再向難度挑戰，以反手字體剪多一本《唐詩》。

剪出《唐詩三百首》

本身當大廈看更的王君傑，上班時見到廢紙就撕剪剪，下班後回到家裡又剪又砌，黏黏貼貼，每天剪上十個鐘，他說：「我好勤力，剪到視力都差了！」因為字的千變幻化，令他如此如痴如醉，成狂成迷，他不斷地向難度挑戰，他說：「每次剪的字都不同，字係玩唔完的東西，要不停進步。」

對「字」玩得出神入化的王君傑，靜悄悄地告訴記者：「其實我好多字唔識！我中三都未讀完，便幫父親送貨，跟車送貨，後來做運輸駕車，我一有時間就寫字，寫咗啲字叫人要！」雖然如此，《唐詩》裡有很多艱澀的字，都難不到他，他照剪可也。字體更是不拘一格，他說：「我這手字都是『無師自通』，沒有跟師傅的。你看，有些像幾何圖形，別人不會估到我會剪出這樣的字體，要有自己的風格。」

多年來王君傑撕剪剪，家裡盡是他的撕剪作品，多不勝數，單是兩卷《唐詩》已巨大無朋。除了〇四年一次在藝穗會辦過小型展覽外，作品都收藏在家裡，甚少公開亮相。但圍繞他身邊的親友或住客們，都知道有一個剪字了得的「傑叔」，閒來剪字送給他們。「傑叔」試過送「無

風無浪」四個字給一位退休前的督察，退休後便送給他「笑傲江湖」四個字。

即場剪名字娛賓客

王君傑對自己的創作滿有信心，常說：「人地做不到的，你才是天下無敵。」他知道只要有真材實料，總會有被發現的一天，這次他的機遇終於來了，他說：「今次遇到貴人，因為他們知道我識剪字，便幫我搞展覽，可以不用花錢辦展覽，我好珍惜這個場。」

在展覽開幕當日，只見不停有人邀請「傑叔」剪名字，他都樂意為他們剪，他邊剪邊說：「別人給機會讓你用腦，他們信賴你的手，可以滿足到人，令人開心，我當然無任歡迎！」

採訪完後，「傑叔」也替記者寫名字，記者事前還不好意思地說自己的名字筆劃繁多，剪簡化字體會否較容易，但看着他手起刀落，「咔嚓」數聲，便剪出了活潑跳脫的名字，便知之前的想法實屬多餘了。他只需看到各人的名字一眼，字的形象，怎樣構圖，怎樣連筆，都早已在他的腦海中，「傑叔」剪字的心訣是：「要剪到個字是『活』的，令到個字像有生命的。」

展覽：「撕展施展—王君傑藝術寶庫」
展期：即日起至二月二十二日
地點：九龍塘達之路七十二號創新中心一號展覽場
時間：每日上午十時至下午七時